

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА

Д. 501.001.04 НА БАЗЕ Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова»

ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 30.12.2014 № 8

О присуждении Мальковой Валентине Валерьевне, РФ, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Устойчивые сравнения как средство выявления ассоциативного потенциала русских и немецких слов» по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание принята к защите 29 октября 2014 г., протокол № 4 диссертационным советом Д. 501.001.04 на базе Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова» (119991, Российская Федерация, г. Москва, ГСП-1, Ленинские Горы, приказ о создании диссертационного совета от 15 февраля 2013 г., №75 н/к).

Соискатель Малькова Валентина Валерьевна, 1989 года рождения, в 2011 году окончила Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Пензенский государственный университет», работает преподавателем на кафедре сопоставительного изучения языков факультета иностранных языков и регионоведения Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова».

Диссертация выполнена на кафедре сопоставительного изучения языков факультета иностранных языков и регионоведения Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова».

Научный руководитель – доктор филологических наук, Богданова Людмила Ивановна, профессор кафедры сопоставительного изучения языков, факультет иностранных языков и регионоведения, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова»

Официальные оппоненты:

1. Бабаева Раиса Ивановна, доктор филологических наук, доцент, кафедра германской и романской филологии, факультет романо-германской филологии, Ивановский государственный университет, профессор.
 2. Чигашева Марина Анатольевна, кандидат филологических наук, кафедра немецкого языка, Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России, доцент
- дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация (Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Пензенский государственный университет», г. Пенза) в своем положительном заключении, подписанном Гордеевой Татьяной Александровной, доктором филологических наук, профессором, профессором кафедры романо-германской филологии историко-филологического факультета Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Пензенский государственный университет», указала, что проделанное автором исследование позволяет восполнить имеющийся в современной лингвистике недостаток изучения моделей когнитивной интерпретации знаний на основе устойчивых сравнений и обладает несомненной теоретико-практической значимостью.

Соискатель имеет 12 опубликованных работ, из них по теме диссертации – 12, опубликованных в рецензируемых научных изданиях – 5.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Малькова В.В. Реализация тематического поля «Внешность человека» в устойчивых сравнениях русского и немецкого языков// Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Лингвистика». М.: 2013, №4. С. 39-43 (в статье представлены результаты сопоставительного анализа оснований и эталонов русских и

немецких устойчивых сравнений с выявлением основных типов отношений между ними);

2. Богданова Л.И., Малькова В.В. Выявление ассоциативного потенциала слов-эталонов, представленных в русских и немецких устойчивых сравнениях // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Лингвистика». М.: 2014, № 1. С. 41-51 (статья демонстрирует объективные и субъективные основы эквивалентности/безэквивалентности ассоциативного потенциала слов-эталонов русских и немецких устойчивых сравнений);

3. Малькова В.В. Русские и немецкие устойчивые сравнения как средство представления тематического поля «Социальные отношения» // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование». М.: 2014, №3. С.116-120. (в работе исследуются способы передачи социально-поведенческих характеристик человека на основе универсальных и специфичных семантических зон русских и немецких сравнений).

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается прямым соответствием их научной деятельности и опубликованных работ специальности, по которой соискатель Малькова В.В. написала свою диссертационную работу, и кругу вопросов, освещенных в этом исследовании.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненного соискателем исследования:

разработана новая модель когнитивного изучения устойчивых сравнений русского и немецкого языков в качестве источника сведений об ассоциативном потенциале представленных в них слов-эталонов;

предложена оригинальная классификация выявленных типов соотношений ассоциативного потенциала русских и немецких слов, включая их эквивалентность, пересечение, расхождение и лакунарность;

доказана перспективность использования полученных результатов в развитии теории когнитивных исследований и в практике выявления потенциальных сем слов с опорой на существующие в языке фразеологизированные единицы, в развитии теории когнитологии и лексикографии;

введены в научный обиход отечественной лингвистики новые понятия, описывающие типы соотношений потенциальных сем сопоставляемых языковых единиц, такие как «пересечение» и «расхождение» ассоциативного потенциала слов.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

доказана необходимость обращения к ономаσιологическому подходу в рамках исследования устойчивых сравнений, способствующему выявлению активных или отсутствующих семантических зон, требующих своей интенсификации в языках;

применительно к проблематике диссертации результативно, т.е. с получением обладающих новизной результатов, использован комплекс существующих базовых методов лингвистического исследования – сопоставительный и структурно-семантический методы, компонентный, дефиниционный, контекстуальный анализ;

изложены основные теоретические положения относительно места ассоциативного потенциала в структуре значения слова, доказаны условия перехода/неперехода слов-эталонов устойчивых сравнений в разряд единиц вторичной номинации, представлен алгоритм для исследований на базе других языков;

раскрыты существенные проявления разрабатываемой автором теории закрепления определенных признаков за конкретными объектами действительности в сознании носителей сопоставляемых языков, что нашло выражение в результатах анализа ассоциативных и толковых словарей русского и немецкого языков;

изучены связи данного явления с другими языковыми факторами, в частности, с возникновением у современных слов новых потенциальных сем.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

разработаны и внедрены новые модели выявления когнитивной информации языковых единиц на основе устойчивых сравнений, что может послужить основой для составления отсутствующего на данный момент двуязычного идеографического словаря устойчивых сравнений русского и немецкого языков;

определены перспективы использования разработанной теории в практике преподавания вузовских дисциплин лингвистического цикла, в частности, в курсах по общему и сопоставительному языкознанию, переводоведению и когнитивной лингвистике;

представлены предложения по дальнейшему совершенствованию процесса выявления ассоциативного потенциала слов в родственных и неродственных языках с привлечением дополнительных источников информации (словари оценочной лексики, словари синонимов и др.).

Оценка достоверности результатов исследования выявила следующее:

теория построена на проверяемых данных и согласуется с уже имеющимися данными по вопросам выявления ассоциативного потенциала слов в отечественной и зарубежной лингвистике;

идея базируется на анализе значительного языкового материала (ок. 1200 стр. текстов национальных корпусов русского и немецкого языков, данных словарей (41 источник), 300 анкет респондентов) при учете и обобщении теоретического опыта предшествующих исследований по анализируемому вопросу;

использованы современные методики сбора и обработки исходной информации, в том числе посредством проведения направленного ассоциативного эксперимента, призванного выявить набор современных потенциальных сем широко употребительных русских и немецких слов.

Личный вклад соискателя состоит:

в непосредственном участии в сборе материала для диссертации, самостоятельном обобщении теоретического материала по выявлению ассоциативного потенциала русских и немецких слов, личном участии в получении научных результатов и подготовке основных публикаций по выполненной работе.

На заседании 30 декабря 2014 г. диссертационный совет принял решение присудить Мальковой В.В. ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 24 человек, из них 9 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 32 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за присуждение учёной степени 24, против присуждения учёной степени – нет, недействительных бюллетеней – нет.

Зам. председателя диссертационного совета  В. В. Полубиченко

Ученый секретарь диссертационного совета  Е. В. Маринина

30.12.2014

